27me ՏԱՐԻ Թիւ 7375 27 ԾՈՒԼԻՍ 1910 ԱՐԵՒԵԼՔ 6 Août 1910 27me année N. 7375

ՏԿՐ ՍԻՒ ՏՆՕՐԻՆ
ԳԱՐԵԳԻՆ ՊՕՅԱՃԵԱՆ

Գրութիւնք եւ չեն տրուիր

Բաժանորդագրութեան պայմանները տեսնել Դրդ էջը

Կ. ՊՈԼԻՍ, Գ. ՊԱՂԱԹԻՆ

10 փարա

Արեւելք

ԱԶԳԻՆ ՕՐԱԹԵՐԹԸ

10 PARAS

آرەولك
ارمنيجه يومى و سياسى غزته
صاحب امتيازى قره‌كين بوياجيان
درعليه غلطه

AREVELK
JOURNAL ARMÉNIEN
Directeur Propriétaire
Karekin Boyadjian
Cons/ple Galata

ՏԻՒՐՔԻՆԵՐԸ

Հօրանի մէջ ծագած վերջին դէպքերը այժմէութեան մէջ կը դնեն Տիւրզի ժողովուրդը, որուն պատմութիւնը քիչ ծանօթ է. Թէեւ եւրոպական հանրային կարծիքը չատ զբաղեցուցած է անցեալ դարու վերջին կէսին, 1860ին, Լիբանանու լարդերուն տակնուվրայ Շատ հեղինակներ զբաղած են այդ արտակարգ դիւրազգացութիւն մը ունեցող ժողովրդով որ հին բժիժիը երբեք կարողացած չէր ամբողջովին օսմանեան տիրապետութեան ներքեւ մոցնել Սելիմ Սուլթան, 1838ին երկհատոր գործով մը, երկարօրէն նկարագրած է այդ հետաքրքրական ցեղերու մտայնութիւնն ու բարքերը, որոնք տակաւին պահած են, բանեւորդ դարուն մէջ, հեթանոսական ծագումները եւ որոնք կը չարունակեն հետաւոր հոգեփոխութեան Այդ երկու հատորներուն անունն է Տիւրզներու կրօնը։ Ֆ. Վէլֆ անուն գերմանացի մըն ալ 1845ին գիրք մը գրած է Տիւրզիներուն մասին։ Բայց, Պ. Օ. Հուտաղի աշխատութիւնը լաւագոյն կը համարուի։

Ճաճախ այս Տրուզ կամ Տիւրզի անունին տակ կը ճանչցուի ժողովուրդ մը որ Մարոնիթներու և Մելքիտներու հետ կ'ապրի Սուրիոյ լեռներու մասին մէջ որ կը ձեւացնէ Լիբանանն ու Անդիլիբանանը։ Տիւրզներու Թիւը 120 հազարի կը հասնի, որոնք առանց ցեղային որոշ նկարագիր մը ունենալու, կը զանազանուին մահմետականներէն ու քրիստոնեաներէն, որոնց մէջ կ'ապրին, իրենց բարձր հասակովը ու արտակարգ հուժկու կազմուածքովը Տիւրզներուն ծագման մասին որոշ վաւերագիրներ կը պակսին Ոմանք խարէզներէ սերած կը համարին, ուրիշներ կ'ըսեն թէ արաբական ծագում ունին։ Ինչ որ ստոյգ է ան է թէ իրենց այսօրուան դասանած կրօնքը Ժ.Ա. դարուն մէջ ընդունած են Մօհամմէ մէտ պէն Իսմայիլ Էտտաղի անուն անձի մը ձեռքով որ իրենց ղրկուած էր Էլ Հաքեմ պէն Ամրուլլահ խալիֆային կողմէ։ Էտտերազի չգոհանալով Միայն նոր վարդապետութիւն մը քարոզելէ, որուն համեմատ իբր թէ աստուածութիւնը մարմնացած էր Էլ Հաքեմ խալիֆայի մէջ, նոր առաքեալը Տիւրզիներու մէջ մոյց նաև անպարկեշտ սովորութիւններ։ Այդ սովորութիւնները չնչելու համար Մօհամմէտանա պէհեաետինը ղրկուեցաւ իրենց, բայց այս վերջինը չյաջողեցաւ իր նախորդին գործը չնչել և հաղիւ մէկ քանի կուսակիցներ կրցաւ ունենալ Էլ Հաքեմի յաջորդը՝ Տահէր՝ ի զուր աշխատեցաւ Լիբանանու լեռներուն մէջ տարածուած հերձուածը արմատախիլ ընել Տիւրզիները կրցան, չնորհիւ իրենց քաղութեան և լեռնային դիրքին, պահել իրենց նոր հաւատքն ու անկախութիւնը։ Նոյն իսկ Թուրքերուն Սուլթայ սիրելէն ետքն ալ, իրապէս անկախ մնացին, քանզի չարունակեցին իրենց պետերը իրենք ընտրել, իրենց հին սովորութիւններուն հաւատարիմ կառավարուիլ և իրենց ազատական կազմակերպութիւնը պահել Մասնաւորաբար ընտանիքը և յատուկ Շէհապներու ընտանիքը առանձին իշխեցին Տիւրզիներու վրայ։

Մինչև 1713, Տիւրզիներու և Մարոնիթներու սերտ դաշնակցութիւնը Լիբանանու ժողովուրդներուն ազատութիւնը ապահովեց, բայց այդ թուականին յառաջ եկան թշնամութեան առաջին ծիլերը որոնք հետզհետէ աճեցան, իրաց առեալ Պաչիր Շահապի իշխանութեան տակ 1840էն սկսեալ, երբոր Մօհամմէտ Ալի Սուրիայէն քաշուեցաւ, Մարոնիթներու և Տիւրզիներու միջև պատերազմ մը հանեց որ խառնուի գերագոյն էակին, յոյներու աշխարհին մէջ ու ա՛լ չպիտի գայ նոր մարմնի մը մէջ մինչև որ տասնըմէկերորդ մարդացումը կատարուի Իսկ այն ատեն մարգարէութեան հոգիները պիտի գան ապրիլ աշխարհի երեսը, և պիտի վայելեն բոլոր բարիքները ի վնաս անհաւատներուն որոնք պիտի դատապարտուին մինչև յաւերժութիւն ծառայելու։

Տիւրզիները Թրիստութիւն չունեն։ Մկրտութեան պէս խորհուրդ մը կ'ուտեն ու դինի կը խմեն Մեկին են բայց իրենց մէջ ամուսնութիւնը կը բերուի որ ամուսնութիւնին առժամեայ միութիւն մըն է լոկ Սովորութիւնը կ'արգիլէ իրենց թողած կիներին կրկին առնելու։ Կիները մեծ պատուութիւն կը վայելեն և կրնան հրապարակաւ երևնալ երեսնին բարակ քօղով մը ծածկած։

Տիւրզիները չատ քաղ ու յաղթանդամ են Շատ ալ գիւրազգած ըլլալով ու միչտ վրանին զէնք կրելով խիստ յաճախ ոճիրները կը պատահին մէջերնին։

Նաև անպարկեշտ սովորութիւններու Այդ սովորութիւնները չնչելու համար Մօհամմէտանա պէհեաետինը ղրկուեցաւ իրենց, բայց այս վերջինը չյաջողեցաւ իր նախորդին գործը չնչել և հաղիւ մէկ քանի կուսակիցներ կրցաւ ունենալ Էլ Հաքեմի յաջորդը՝ Տահէր՝ ի զուր աշխատեցաւ Լիբանանու լեռներուն մէջ տարածուած հերձուածը արմատախիլ ընել Տիւրզիները կրցան, չնորհիւ իրենց քաղութեան և լեռնային դիրքին, պահել իրենց նոր հաւատքն ու անկախութիւնը։ Նոյն իսկ Թուրքերուն Սուլթայ սիրելէն ետքն ալ, իրապէս անկախ մնացին, քանզի չարունակեցին իրենց պետերը իրենք ընտրել, իրենց հին սովորութիւններուն հաւատարիմ կառավարուիլ և իրենց ազատական կազմակերպութիւնը պահել Մասնաւորաբար ընտանիքը և յատուկ Շէհապներու ընտանիքը առանձին իշխեցին Տիւրզիներու վրայ։

Մինչև 1713, Տիւրզիներու և Մարոնիթներու սերտ դաշնակցութիւնը Լիբանանու ժողովուրդներուն ազատութիւնը ապահովեց, բայց այդ թուականին յառաջ եկան թշնամութեան առաջին ծիլերը որոնք հետզհետէ աճեցան, իրաց առեալ Պաչիր Շահապի իշխանութեան տակ 1840էն սկսեալ, երբոր Մօհամմէտ Ալի Սուրիայէն քաշուեցաւ, Մարոնիթներու և Տիւրզիներու միջև պատերազմ մը հանեց որ խառնուի գերագոյն էակին, յոյներու աշխարհին մէջ ու ա՛լ չպիտի գայ նոր մարմնի մը մէջ մինչև որ տասնըմէկերորդ մարդացումը կատարուի Իսկ այն ատեն մարգարէութեան հոգիները պիտի գան ապրիլ աշխարհի երեսը, և պիտի վայելեն բոլոր բարիքները ի վնաս անհաւատներուն որոնք պիտի դատապարտուին մինչև յաւերժութիւն ծառայելու։

Տիւրզիները Թրիստութիւն չունեն։ Մկրտութեան պէս խորհուրդ մը կ'ուտեն ու դինի կը խմեն Մեկին են բայց իրենց մէջ ամուսնութիւնը կը բերուի որ ամուսնութիւնին առժամեայ միութիւն մըն է լոկ Սովորութիւնը կ'արգիլէ իրենց թողած կիներին կրկին առնելու։ Կիները մեծ պատուութիւն կը վայելեն և կրնան հրապարակաւ երևնալ երեսնին բարակ քօղով մը ծածկած։

Տիւրզիները չատ քաղ ու յաղթանդամ են Շատ ալ գիւրազգած ըլլալով ու միչտ վրանին զէնք կրելով խիստ յաճախ ոճիրները կը պատահին մէջերնին։

ԲՈՂՈՔԻ ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

«Ի՞նչ կը գրէ Ձայն Հայրենեաց»—Նոր սպանութիւն Կիննոյի Փափուր անպատճառ կ'արձակուի—Մեղ փոխ-կառավարչի պատճառի բարձրացումը եւ Սահմանադրութեան տօնը։

910 Յուլիս 19 Մուշ

Ահա, տեսէք թէ ի՛նչ կը գրէ Ձայն Հայրենեաց իր 29րդ Թիւին մէջ՝ Նորէն հրահանգներ ու խոստումներ կը արուին կեդրոնի կառավարութենէն գաւառի կառավարութեան և արդիւնք մը չունենար, «Ս. Պատրիարք Հօր դիմումին վրայ, վարչապետը ազդու հրահանգներ ուած էր Պիթլիսի կուսակալին և Մուշի կառավարչին, որպէսզի ժամանակէ մը ի վեր կատարուած սպանութեանց հեղինակները ձերբակալուին և տիրող յուզումը հանդարտեցնել չնանան» Դարձեալ կը յաւելու նոյն Թերթը. «Պիթլիսի կուսակալէն և Մուշի կառավարչէն ներքին գործոց նախարարութեան եկած հեռագիրներէն կը տեղեկացնեն, թէ պէտք եղած միջոցները ձեռք առնուած են և ամէն կողմ հանդարտութիւն կը տիրէ։ Ներքին գործոց նախարարը հեռագրով անգամ մը եւս հրահանգ տուաւ, որ իրեն անմիջապէս իմացնեն, նոյն իսկ ամենափոքր դէպքերը, որոնք յուզումի պատճառ կ'ըլլան»

Մինչդեռ բանը կը գրէ Ս. Պատրիարքը, միեւնոյն բանը կը գրեն Թերթերը և միեւնոյն խոստումները ըրին Ջեմալ, Հիւսէյին Հիլմի և Հալիդ փաշայի գալիճները Սահմանադրութեան չորրորդ տեղի ունեցած դէպքերէն յետոյ և այս Արտօնագրի Ալէքսանի, Մուշ ղրկելիք երանգի, Նորչէնի երկու գոհերէն վերջ։ Բայց Նորչէն դէպքեր տեղի ունեցան և սպանութիւնները չարունակուեցան, ու տեղական կառավարութիւնը քանիցիգ մը ընել տալէ զատ բան մը չըրաւ։ Օրինակի համար, անցեալ տարի կէնճոյ Փափուրը բռնուելէ վերջ, այլեւս անոր ոճրագործ տղան՝ Ագոյի և իր երկու ընկերներու եռակէն ո՛չ զօրք ղրկեց և ո՛չ ձերբակալեց, և հիմա ալ երբ չիկալնէբուն—Ազգային 15 և անոր ընկերներուն—3 ական տարի վճիռ կը տրուի, կառավարութիւնը տեղէն իսկ չերերար զանոնք բռնելու։ Հետեւաբար, սոյն Թերթի հրատարակութեան համաձայն վարչապետի հրահանգներէն և երքին գործոց նախարարութեան հեռագրէն վերջ տեղի կ'ունենար յետագայ սպանութիւնը և մեր բռնեալ կառավարութիւնը նորէն իր սովորական ուղիէն անոգ կ'ընթանար, իրրեւ թէ բան մը չէր եղած։

Նախորդ Յուլիս ամսոյ 29ին երեք չաթթիէն լոյս չորեքչաբթի ԱՎերը և Կիսան(*) գիւղերէն 10ական րոպէ հեռի չորս զինեալ քիւրտեր կը յարձակին Բուլանըգի Կոր գիւղացի չինութեան փայտ փոխադրող Ջաւուշներուն վրայ, կը տանին վեց եզ և կը սպաննեն բնիկ Մոամէդի որդին՝ այլ 15 տարիներէ ի վեր Կոր բնակեալ 22ամեայ Չահիլ ճիվան Աճատուր Ազոյեան, որ իր մայր կսկիծէն ոճրագործներու հետեւէն վազած էր իր լծկան եզներուն խլելու համար։ Ասոնք 9-10 հոգի եղեր են այդ կողմերը եկած էին փայտ առնելու և իրենց աւերակները վերաչինելու։ Սպանուածի դիակը քաղաք բերելով կառավարութեան ալ ցոյց տուին։ Դիպուածութիւն կատարող պաշտօնեաները չգիտեմ ֆոլո՞ս, միւս քանիքիը հարցուցեր է պոմ ընկերոջ. «Ձեր կարծիքը որո՞ւ վրայ կ'երթայ, ով սպաններ է այդ մարդը.» Նա պատասխաներ է. «Կարծիք ասելու ալ խօսք մնա՞ց, Եվներ և կիրան 15-20 րոպէ իրարմէ հեռու են, երկուքն ալ Մուսայ պէյին կը պատկանին, հետեւաբար անոր քթի ու մաքի առջեւ, որ հոգիւոր կը համարձակի գայ ու առանկ խայթ ընէ, մարդ սպաննէ ու թալնէ, առանց տարակարծիքի պէտք է ընել որ իր (Մուսայ պէյի) խորհրդով եղած է այդ բանը և քիւրտերէն կը խօսէին։ Պաշտօնեայի ոիրոը չտանելով այդ խօսքերուն կ'ըսէ. «Մինչէ Հայերը քիւրտերէն չէ՞ն խօսիր, կրնայ ըլլալ որ Հայերը եղած են (*) Ժողի մէջ չէն կը խօսիս։ Մուսա պէյի թշնամիները չատ են, դիտմամբ գործեր են այդ սպանութիւնը անոր տանմանին մէջ, որ ձգեն անոր վրայ։ Այդ օրը քաղաքս հասած էր նաեւ Մուսայ պէյի եղբայրը՝ Նայ պէյը իր քանի մը խօյամներով. ասիկայ ալ պատնէշին ընկերով հանդիպելով՝ պաշտօնեային բերնի նման բերան մրն ալ ինչ ծախած էր։

Աւետարանչի ընկերը՝ Մուրշատ Պաթոյեան կը պատմէր թէ, նոյն գիւղերը իրենց քով եկեր են 15-20 զինեալ կիսանցիներ, և երբ կը տեսնեն սպաննուածին անտէր ու անտիրական հայ մըն է, կ'ուզեն յետ վերադառնալ, սակայն Հայերը կանգնեցուով, որ երկին յարձակման են թարկուին, զանոնք վար կը դնեն քովերնին մինչեւ առաւօտ։

Եթէ այս սպանութիւնը հարի գիւղի մը մօտիկ տեղի ունենար, հիմա 100 հոգիէն աւելի բանտարկուած էին, բայց ցաւալին հոն է որ քիւրտի գիւղի մը քովէ և կառավարութիւնը երկու կամեցելի գիւղերէն ոչ ոք ձերբակալեց և ո՛չ թալանը հետապնդեց՝ հետը առնելով գոնէ եզներու տէրերը. կը զարմանամ թէ ինչո՞ւ ասկէ 4-5 տարի առաջ, երբ քիւրտի մը դիակ կը գտնուի Թիլ գիւղացի հայու մը արտին մէջ, նոյն օրերը խեղճ մարդուկը ո՛չ իր արտը գացեր է ո՛չ իսկ գիւղը գտնուած եղեր է, կառավարութիւնը բերաւ բանտարկեց զայն, ըսելով թէ այդ սպանութիւնը դուն գործած ես է հի. մայ նոյն բանը ի գործ չդրուիր Ավերս և կիսան գիւղերու նկատմամբ։ Ահա ասոր վրայ առաւ Սօֆիին նեւրը ու անչարժ մարմինը, բառ մը չկանելով բերնէն, դողդողալով այն պատանին չեչաէն, զոր մարդուն վերջին բառերը առեր էին։

Հավրիկ, այծի մը դիւրաշարժութեամբ, անդունդը նորէն ցատկեց, ձեռքի չարժումով մը վերը ճամբուն վրայ նետեց աղչկան գլխարկն ու հովանոցը եւ մացառներուն մէջ անյայտ եղաւ։

Օգքթորը հասկնալով որ Սօֆի անմիջական դարմանի պէտք ունէր, արագօրէն իջաւ կառնչիկ ճամբէն և մօտակայ արճարան մը փութաց, ուր աղչկան երեսին ջուր սրսկելով, բաղկերակները չփնելով՝ վերջապէս յաջողեցաւ աթոռները նել զայն։

Կէս ժամ յետոյ, Սօֆի կրցաւ քալել մինչեւ գետափը, ուր մակոյկ նստան։ Արեւը մարը կը մանէր՝ իր վերջին ծիրանի ճառագայթներովը չնարակելով, Սիլահտարի բլուրները։

Մակոյկին մէջ քով քովի նստած՝ չատ քիչ բառ կը փոխանակէին անոնք իրարու հետ։

— Բայց ո՞վ էր այդ մարդը, կը կրկնէր առեն առեն օգքթորը. թեղ մը տեսած եմ, բայց չեմ յիչեր թէ ո՛ւր...

Սօֆի չէր պատասխաներ, բայց մեղմ կերպով մը։

— Ան էր ա՛ն կը հառաչէր։

— Ով ալ ըլլայ սակայն, կը չարաճճակեր օգքթորը, կեանքդ անոր կը պարտիս, Սօֆի...

— Անո՛ր, անո՛ր, կը հեծէր աղչիկը խեղդուկ կերպով։

— Բայց զարմանալի, զարմանալի բան էր, կը կրկնէր երիտասարդը, դեռ այդ անակնկալ դէպքին ապշութեանը տակ, ու դառնալով հոն ու նայելով այն խորհրդաւոր բլուրին ուսկից այդ գըրեթէ գերբնական էակը երեւցած էր։

Ու մտքէն կը կրկներ այն մութ ու պատնեշից բառերը զորս ան իրեն ուղղած էր։

— Ա՛ռ զոնդ, բայց նայէ որ ուրիշ անգամ աւելի լաւ պաշտպանես զինքը։

Հապա արցունքները որոնք կաթած էին անոր աչուըներէն աղչկան երեսին վրայ։

— Առեղծուա՛ծ, հանելո՛ւկ, կը մրմըռար ամիրային Թոռը, դիտելով Էյուպի բլուրները, որոնք մթնշաղի մշուշներուն հոն կը ծածուկէին տակաւ։

(Շարունակելի)

(78)

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ

Ամերայեան Աղջիկը

(ՊՕԼՍԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔԻ ԴՐՈՒԱԳԵՐ)

Գրեց՝ ԵՐՈՒՆԱՆ

ՄԱՍՆ ԵՐԿՐՈՐԴ

ՄԵՐԺՈՒԱԾ ՄԷՐ

Համրիկ այնքան մօտեցած էր որ մացառներուն մէջէն կը տեսներ աղչկան չրջազգեստին ծածանումը։ Երեք չորս քայլ միայն հեռու էր անկէ։ Ճամբուն եզրին վրայ բարձրացող լուսատեսներէն (չեպկեպին) մէկուն կօղէր հանելի աղչիկը և հովանոցի հարուածներով հասիկներէն թափել։ Հիմա, երիտասարդը կը յաջողի տեսնել Սօֆիին դէմքը՝ յարդէ կարմիր լայնեղր գլխարկի մը տակ, որուն վրայ կապոյտ քօղ մը կը ծածանէր։

— Մի՛ ըներ, խնդրեմ, մի՛ ըներ, Սօֆի, կ'աղերսէր անդին օգքթորը, որ իրրեւ քաջասիրտ fսվա իճ Թաղ կուտար որ աղչիկը այդ վանդակաւոր փոքը ընէր, մինչդեռ ինք ճամբուն եզերքին մօտենալ իսկ չէր համարձակեր։

— Ես քեզի պէս վախկոտ չեմ, մրմռաց աղչիկը և իր յանդուգն փորձին ձեռնարկեց։

Մէկ ձեռքովը ծառին բունին կառչած, միւս ձեռքով հովանոցին նուրբ կոթովը ական հարուածներ տալ վայրկեան մըն էր, որ ան կլոր հասիկներով ծանրաբեռնուած էր։ Քանի մը հասիկներ ճամբուն փոչիին վրայ իյնան, ուրիշներ վարի մացառներուն մէջ անյայտ եղան։

— Կ'օգտե՛, Սօֆի, կ'օգտե՛, պոռաց Արշակ, որ կը չարաճնակեր հեռուէն դիտել մանկամարդ աղչկան այդ խիզախ փորձը, հաւանելով անոր նրբաճիգ հաճոյին այդ ծառացող աղուորութեանը։

— Ինչ մըն ալ, ըսաւ Սօֆի։

Եւ՝ ոտքերուն ծայրին վրայ լարուած աւելի ուժով հարուածներ սկսաւ տեղալ ճիւղին։

Մէկէնմիկ սրաճաշիկ ճիչ մը լսուեցաւ, ու Սօֆի անդունդէն վար գլորեցաւ։ Ոտքին տակ փխրուն հողը տեղի տուած էր, և աղչիկը՝ հաւասարակշռութիւնը կորնցնելով՝ ինկած էր։

Օգքթորը՝ սարսափահար և ձեռքերը գլխուն զարնելով՝ ճամբուն եզրը վազեց իր զոհին չախչախուած դիակը տեսնելու համար։ Բայց բոլորովին ապրեր տեսարանի մը ներկայ եղաւ։ Մացառներուն մէջէն, խռուհաներ գլուխով, ցնցոտիներով ծածկուած մարդ մը դուրս եկած՝ Թեւերուն վրայ բռներ էր Սօֆին՝ անկենդան վիճակի մէջ։ Դժբարկ մացառներէն խըլուած էր ու վարսերը՝ քակուելով՝ մարդուն թեւերէն վար կը թափէին։

Այդ անակնկալ երեւոյթին առջեւ, օգքթորը սիրեցան եղաւ. անտառներու ո՛ր խորհրդաւոր պահապանն էր այդ տարօրինակ էակը, որ անդունդներու վրայ կը հակէր, կեանքեր կը փրկէր այդպէս։ Իր զարնուրանքին մէջ, ափրոպին Թոռը չէր յիչեր ծովեզերին մարդը, որ ակնարկովը այնքան տարաճի տուեր էր իրեն ու Սօֆիին։ Մացառներու մթին խորհուրդէն դուրս ցցուած, Թեւերուն վրայ ունենալով նուաղած աղչիկը, անոր անչարժ, մեղկացի ու չքնաղ դէմքը կը դիտէր, յափշտակուած ու խորունկ նայուածքով։ Անձկութեան դժոխդակ րոպէ մը ապրեցաւ Արշակ։ Այդ այլանդակ աղտաթարախին կեցուածքը պատկառանք ու ատրազի կուտար միանգամայն իրեն։ Ան կը չարունակէր մնալ աղչկան հայեցողութեանը մէջ, անով հմայուած, անով մոռցած ամէն բան, վիչտի ու զմայլանքի արտայայտութեամբ մը։

Այդ կացութիւնը օրքան ալ տեւեց, օգքթորը չկամարձակեցաւ ընդհատել զայն։ Ցետոյ, տեսաւ որ մարդուն աչքերէն քանի մը արցունքներ ինկան Սօֆիի դէմքին վրայ։ Աղչիկը արտեւանունքը չարժեց, հառաչանք մը հանեց կոկորդէն ու աչուըները կամաց մը բացաւ։ Բայց հաղիւ թացած ու իր վրայ հակող դէմքը տեսած, սարսափի աղաղակով մը նորէն գոցեց զանոնք, նորէն նուաղելով։ Այս անգամ Համրիկ օգնական, դուրս ելաւ մացառէն, զգուշութեամբ վեր ելաւ ոտխիվերէն, ճամբուն վրայ ցատկեց և չիտաց օգքթորին քալելով և աղչիկը ան նոր կռակառելով։

— Առ ըսաւ, ղոնդ, բայց նայէ որ ուրիշ անգամ աւելի լաւ պաշտպանես զինքը։

Օգքթորը որուն այս ամէնը զառանցանք կը թուէր, մեքենաբար Թեւերուն վրայ առաւ Սօֆիին նուրբ ու անչարժ մարմինը, բառ մը չկանելով բերնէն, դողդողալով այն պատանին չեչաէն, զոր մարդուն վերջին բառերը առեր էին։

Համրիկ, այծի մը դիւրաշարժութեամբ, անդունդը նորէն ցատկեց, ձեռքի չարժումով մը վերը ճամբուն վրայ նետեց աղչկան գլխարկն ու հովանոցը եւ մացառներուն մէջ անյայտ եղաւ։

Օգքթորը հասկնալով որ Սօֆի անմիջական դարմանի պէտք ունէր, արագօրէն իջաւ կառնչիկ ճամբէն և մօտակայ արճարան մը փութաց, ուր աղչկան երեսին ջուր սրսկելով, բաղկերակները չփնելով՝ վերջապէս յաջողեցաւ աթոռները նել զայն։

Կէս ժամ յետոյ, Սօֆի կրցաւ քալել մինչեւ գետափը, ուր մակոյկ նստան։ Արեւը մարը կը մանէր՝ իր վերջին ծիրանի ճառագայթներովը չնարակելով, Սիլահտարի բլուրները։

Մակոյկին մէջ քով քովի նստած՝ չատ քիչ բառ կը փոխանակէին անոնք իրարու հետ։

— Բայց ո՞վ էր այդ մարդը, կը կրկնէր առեն առեն օգքթորը. թեղ մը տեսած եմ, բայց չեմ յիչեր թէ ո՛ւր...

Սօֆի չէր պատասխաներ, բայց մեղմ կերպով մը։

— Ան էր ա՛ն կը հառաչէր։

— Ով ալ ըլլայ սակայն, կը չարաճճակեր օգքթորը, կեանքդ անոր կը պարտիս, Սօֆի...

— Անո՛ր, անո՛ր, կը հեծէր աղչիկը խեղդուկ կերպով։

— Բայց զարմանալի, զարմանալի բան էր, կը կրկնէր երիտասարդը, դեռ այդ անակնկալ դէպքին ապշութեանը տակ, ու դառնալով հոն ու նայելով այն խորհրդաւոր բլուրին ուսկից այդ գըրեթէ գերբնական էակը երեւցած էր։

Ու մտքէն կը կրկներ այն մութ ու պատնեշից բառերը զորս ան իրեն ուղղած էր։

— Ա՛ռ զոնդ, բայց նայէ որ ուրիշ անգամ աւելի լաւ պաշտպանես զինքը։

Հապա արցունքները որոնք կաթած էին անոր աչուըներէն աղչկան երեսին վրայ։

— Առեղծուա՛ծ, հանելո՛ւկ, կը մրմըռար ամիրային Թոռը, դիտելով Էյուպի բլուրները, որոնք մթնշաղի մշուշներուն հոն կը ծածուկէին տակաւ։

(Շարունակելի)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՏԱՑՈՂ ՄԱՐԴԻԿ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ

ԸՍՏ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏԱՐԵԹՎԻՑ

Ա. Ա. — Ի ՀԱՅՐԵՆԻՔ ԵՒ ՀԱՅՐԵՆԻՔԻՑ ԴՈՒՐՍ
Ա. Ա. — ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀՈԳԻ ՄԱՍԻՆ

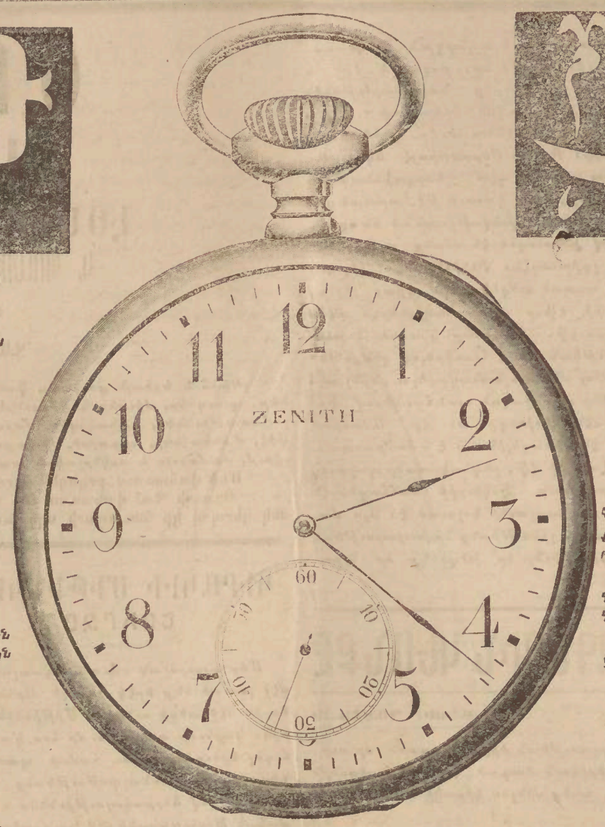
ԱՄԲՈՂՋ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՇԽԱՏԱՎՈՐՆԵՐԻ ՄԻԱՑԵՔ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ԴԵՄՈԿՐԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ԴԵՄՈԿՐԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՉԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԱԿԱՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ՄԱՐՄԻՆ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՈՑԻԱԼ-ԴԵՄՈԿՐԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑ

ԶԵՆԻԹ



Տիեզերապէս ճանչցուած իբր լաւագոյն ժամացոյցը եւ պաշտօնապէս ընդունուած հետեւեալ վարչութիւններէն.

Ազատօլուի օսմանեան երկաթուղիներու ընկերութիւն
Շիլքեթը Խայրիյէ
Օսմանեան ոստիկան զօրաց վարչութիւն
Իտալիոյ պետական երկաթուղիները
Ռուսական երկաթուղիները
Ցունական երկաթուղիները

ՄԵԾ ՄՐՑԱՆԱԿ ԲԱՐԻՔԻ 1900Ի ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍԷՆ

ԱՐՏԱՔՈՑ ՄՐՑՄԱՆ, ԱՆԴԱՄ ԺԻՒՐԻ, ՄԻԼԱՆԻ 1906Ի ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍԻՆ

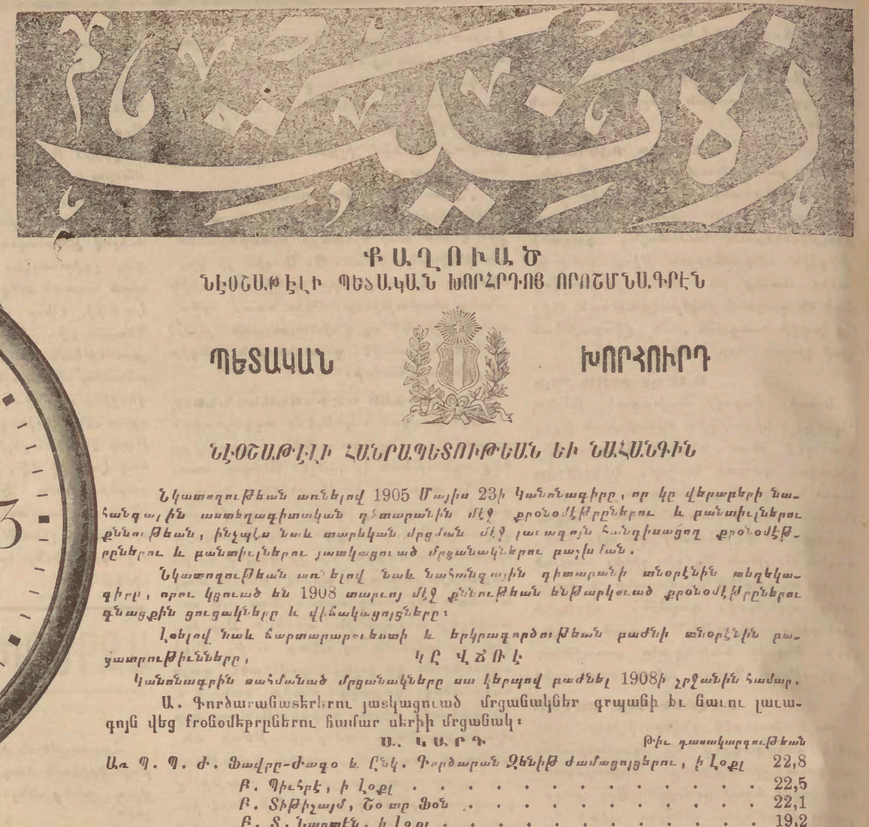
Նէօչաթէլի (Զուիցերիա) դիտարանին 1909ի պետական մրցման մէջ ճշդութեան այնպիսի աստիճանի մը հասած է, որուն և ոչ մէկ ժամացոյց հասած էր մինչեւ այն ատեն։

ՈՍԿԻ, ԱՐԾԱԹ, ՆԻՔԷԼ, ԵՒ ԱՄԷՆ ՄԵԾՈՒԹԵԱՄԲ

կը ծախուի հետեւեալ վաճառատուներէն՝

Գ. ՍԱՐԳԻՍՕՓ ԵՒ ԸՆԿ.	Ժ. ԲԱԼՈՒԿՔ	ԵՓՐԵՄԵԱՆ ԵՂԲՕՐՔ
Ձեյկլ պէյ խան	Բեռա եւ Պաղչէ-Գաբու	Մեծ-Շուկայ

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ.—*Զենիթ ժամացոյցներու գործարանն արդէն 40 տարիէ ի վեր հանրածանօթ է Թուրքիոյ մէջ իր Սարգիսօփ ժամացոյցներով, որոնցմէ, իրենց առաջնակարգ յատկութեանց չնորհիւ, մօտաւորապէս 1 միլիոն ծախսուած են ցարդ Թուրքիոյ ամէն կողմերը, մանաւանդ բանակին մէջ, առանց երբեք ամենափոքր դանգաթի մը տեղի ունենալու։*


ԹԱՂԱԹԻ
ՆԷՕՇԱԹԷԼԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՈՐՀՐԴՈՑ ՈՐՈՇՄԱՆԴՐԷՆ
ՊԵՏԱԿԱՆ
ԽՈՐՀՈՒՐԴ
ՆԷՕՇԱԹԷԼԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆԱՀԱՆԳԻՆ
Նկատողութեան առնելով 1905 Մայիս 23ի կանոնագիրը, որ կը վերաբերի նահանգային աստեղագիտական դիտարանին մէջ քրօնօմէթրներու և քանոմէտրներու, ինչպէս նաև տարեկան մրցման մէջ լաւագոյն հանդիսացող քրօնօմէթրներու և քանոմէտրներու յատկացուած մրցանակներու բաշխման։
Նկատողութեան առնելով նաև նահանգային դիտարանի տնօրէնին տեղեկագիրը, որու կցուած են 1908 տարւոյ մէջ քննութեան ենթարկուած քրօնօմէթրներու գնացքին ցուցակները և վիճակագրութիւնները։
Լսելով նաև ճարտարարուեստի և երկրագործութեան բաժնի տնօրէնին բացատրութիւնները,
ԿԸ ՎՃՌԻ
Կանոնագրին սահմանած մրցանակները սա կերպով բաժնել 1908ի չորեքշաբթի համար.
Ա. Գործարանատէրերու յատկացուած մրցանակներ գրպանի եւ ցաւու լաւագոյն վեց fրօնօմէթրներուն համար սերիի մրցանակ։
Ս. Կ Ա Ր Գ
Թիւ դասակարգութեան
Ա֊ռ Պ. Պ. Ժ. Ֆաւըր-Ժաքօ և Ընկ. Գործարան Զենիթ ժամացոյցներու, ի Լօքլ 22,8
Բ. Պիւհրէ, ի Լօքլ 22,5
Բ. Տիթիչոյմ, Շօ ար Ֆոն 22,1
Բ. Տ. Նարքէն, ի Լօքլ 19,2
Գործարան Լամժինի, ի Սէնթ-Իմիէ 14,2
Ի գիտաց Պետական Խորհրդոյ
Դիւանադպիր՝ ԲԷՐՐԷՆ Նախագահ ՏՈՒՔ. ԲԷԹՄԱՎԷԼ 50-9

ԻՒՐԱՔԱՆՉԻՒՐ ԶԵՆԻԹ ԺԱՄԱՑՈՑՅԻ ՀԵՏ ՊԱՀԱՆՋԵԼ 15 ՏԱՐՈՒԱՆ ԳՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ՎԿԱՅԱԳԻՐԸ՝ ԸՍՏ ՕՐԻՆ ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԱԾ ՎԱՃԱՌՈՂԻՆ ԿՈՂՄԷ

ՍԱՆԱՍԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Լ. ՏԱՐԵԾՐՋԱՆ 1910–11

Վարժարանիս 30րդ տարեշրջանը կը սկսի յառաջիկայ Սեպտ. 1ին։

Ներկ աշակերտներու մուտքի քննութիւնը պիտի կատարուի օգոստ. 30-31։

Դասերը կանոնաւորաբար պիտի սկսին սեպտ. 1 Դ. օրը։

Վարժարանս ունի մինչեւարգի Ա.–Զ. դասարանները և երկամեայ դասընթացքով Ուսուցչանոց։

Աշակերտ մը վարժարանիս Ա. դասարանն ընդունուելու համար պէտք է ըլլայ 11–12 տարեկան, ուշիմ և առողջ։

Մուտքի քննութեան և այլ տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել Տնօրինութեան, որ փափաքողներու կ'ուղարկէ վարժարանիս յայտագիրն։

Դիպլոմներով ուսուցիչները պարտաւոր են վճարել կանխիկ.

Ա.) իրենց մուտքի առթիւ (միանուագ) Լ. Օսմ. 3։

Բ.) իրենց տարեթուակ Լ. Օսմ. 15։

Ակէզ գալս, 3 օսմ. ոսկի, իրենց պատիւ դրամ, որ աշակերտին հետ կը սորվի վարժարանիս վերջնապէս սեղկելուն առթիւն։

Յիշեցեալ թուականը աշակերտութեան համար, պէտք է վճարել նոյնպէս կանխիկ.—Ա. և Բ. դասարաններուն համար Օսմ. Լ.—Գ. դասարաններուն համար 7 Օսմ. Լ.։

Տարեկան արձակուրդին վարժարանս հաճացողները կամ Արտաքոր օգտակոսեան մանչակրօնները պէտք է վճարեն 2 օսմ. ոսկի՝ 2 ամսուան համար։

Կամաւոր առարկաներէն ջութակի հետեւողները կը վճարեն 2 օսմ. ոսկի, իսկ պատճառի հետեւողները՝ 3։

Աշակերտական թղթակները և այլ տուրքերը պէտք է ղրկել Տնօրէնութեան հասցէին՝ Օսմ. Կայս. Պանքայի վրայ քաշուած չէքով կամ մանաթօրթով և կամ այլ վաստկելի միջոցաւ։

Ձրիավարժ աշակերտներու ընտրութեան համար դիմումէ ընել աւելորդ է։ Ի տարկին վարժարանիս Պատ. Հոգաբարձութիւնը կուտայ ընտրական հրահանգ՝ աներու ընտրութեան համար, ուր որ պէտք է։

*** Ուսուցչանոցին մէջ կ'ընդունուին միմիայն վարժարաններէ վկայեալ ընթացաւարտներ, առանց քննութեան։ Ուսուցչանոցի ուսանողները պէտք է ըլլան առնուազն 18 տարեկան։ Ազգ. բարձրագոյն նախակրթարաններէ վկայեալ ընթացաւարտները կ'ենթարկուին մասնաւոր քննութեան։ Այս վերջիններէն ընդունուած ուսանողները վարժարանիս բարձրագոյն դասարաններու դասերուն ընդհոլաբար հետեւելով՝ պիտի լրացնեն գիտութիւններու և լեզուներու մէջ իրենց ունեցած պակասը։

Երկու սեռէն եւս ուսանողներ կ'ընդունուին։

Ուսումը ձրի է։ Հաստատութեանս ծախքով և իր ընթացաւարտներէն պիտի պահուին ուսուցչանոցին մէջ 5 ուսանողներ, իսկ Հայոց Միացեալ ընկերութեանց ծախքով՝ 10 ուսանող։

Փափաքողները կրնան դիմել Տնօրէնութեանս կամ Հայոց Միացեալ Ընկերութեանց Կարնոյ չորքնախի վարժարանաց տեսուչ Մ. Մինասեան էֆէնտիի։

Ազգ. կրթական ընկերութիւններ, միութիւններ, ուսումնական խորհուրդներ, վարժարանաց հոգաբարձութիւններ և բարեգործ կրթասէր Ազգայիններ Ուսուցչանոցին մէջ կրնան պահել տալ ուսանողներ՝ իրենց ծախքով։ Ութաքանչիւրին համար տարեկան 24 ոսկին կը բաւէ։ Ուսուցչանոցի յայտագիրը կը տպուի ի մասոյ։

Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել վարժարանիս տեսչութեան։

Կարին, 4 Յուլիս 1910 փոխ-վերաթեսուչ Սանասարեան վարժարանի՝
Ա. Խաչատուրեան
Տեսչութեան հասցէն է
Տեսչութիւն Սանասարեան վարժ.ի, Կարին
direction du Collège Sanassarian,
Erzeroum Turquie d'Asie 4—10

"ԼԱ ԲՐԷՎՈՒԱԵԱՆԹ„

ԿԵԱՆՔԻ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԸՆ ԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՀՈՒԱՆ ՊԱՐԱԳԱՅԻՆ ԵՐԱՇԽԱԻՈՐՈՒԹԻՒՆՈՎ

ՀԻՄՆԱԴՐԱԾ 1838Ի

Աննատական ձեռնարկութիւն, որ կը գործէ ֆրանսական կառավարութեան հակակշռին ներքեւ.—Վարիչն է կեանքի փոխադարձ ապահովագրութիւններու ընկերութեանց երաշխաւորութեան և չուերան տնտուն ընկերութիւնը

ՈՐ ՈՒՆԻ 3,000,՚ ՖՐԱՆՔ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ

ԱՆԴՐՈՆԱՏՏԱ, 3, ՏՕՓԱՆԻ ՓՈՂՈՑ, ՊՈՒՐԻ

Ապահովագիրներ ամէնուն տրամադրելի, ամիսը 5 ֆր.էն սկսեալ վճարումով

Պանք որ Ֆրանսի մէջ 1910 Յունիս 15ին դրուած գումար՝

21,000,000 ՖՐԱՆՔԻ ՄՕՏ

Ամէն տեսակ տեղեկութիւններու համար դիմել Կ. Պոլսոյ Տնօրէնութեան
ՏՆՕՐԷՆ
ԿԱՂԱԹԱ
Թ. ՌԷՊՈՒՆԻ
ԹՕՓՀԱՆԷԻ ՔԱՐԱՓ
4—36

ՍԻՆԿԷՐ

ԿԱՅՍ. ՊԱՒԼՍԱՆ ՀԱՅԹԱՑԹԻՂ

THE SINGER MANUFACTURING Cie.

Սինկէրի կարի մեքենաները զուտ անգլ. պողպատէ չինուած ըլլալով, իրենց տոկունութեամբ այնքան գնահատուած են, որ ասկարիս ամէն կողմը տարածուած են և բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու կօշկակարները լոկ Սինկէրի մեքենայ սկսած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատասխանատու և չքաղրամ ատացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։

Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։

Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին միմիայն Սինկէր Ընկերութեան վաճառատուներուն մէջ։

Բեռա	1. Մեծ փողոց, Պօն Մարշէի դիմաց, Թիւ 343 և 343 կրկին։
	2. » » Կալաթա Սէրայի դիմաց։
Կալաթա	1. Սինկէր խան Թիւնէլի եռեւ։
	2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Գալաթա	1. Սուլթան Համամ Թիւ 2։
	2. Սուլթան Պայազիտ, Թրամվայի կայարանին դիմաց Թիւ 13
Սկիւտար	Ջարչը Պօյը, Թիւ 120։

Դասերը և նորոգութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կեդր. վարչատեղին կը գտնուի Բեռա, Մեծ փողոց, Թիւ 343 և 343 կրկին, Սարգիս պէյ Տիւզ Օշլուի տունը։
59

ՌՕՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA A BRUXELLES

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ԱՊԱՀՈՎԱԳ. ԸՆԿ.

ՌՈՒԻՈՑ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆՈՒԱԾ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Բեդերսպուրգ, իր մասնաւոր ընթիին մէջ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, համրորդութեան պատահարներու, երկաթուղիի ու չոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան ու ցուցափեղկի ապակիներու խորտակուելուն դէմ։

Ընկերութեան դրամագլուխ, ամբողջապէս վճարուած	10,666,666 Fr.
Երաշխաւորութեան գումար	187,322,000 »
Ապահովագրութիւններուն վճարուած գումար	581,115,000 »
1908 տարուան մէջ գանձուած ապահովագրին ու տոկոս	83,232,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Ագաթան Խան Վ.յվօտա, Գալաթիա։

Պոլսոյ գործակալութեան, Տիւսիդզաէ խան, Աչքը եֆէնտի Ճաքսէի, Թիւ 26

Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ 57

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Ա.ԶԳ.— Թէմպէքի Բռիօրիքի 4% Օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը յանձնուին Թէ Օսմ. Պանքայի Գալաթիոյ կեդրոնատեղիին մէջ 1910 Օգոստոս 1/14էն սկսեալ պիտի վճարուին նոյն Թուականին պայմանաժամէ ւարտած Թիւ 35 կարնը ու նոյն փոխառութեան անցեալ յուլիս 1/14ին վիճակահանութեան մէջ ամօրթի ելած պարտաթուղթերը։ Թուակիր պօտորօներուն հետ ներկայացուած կարօններուն ու պարտաթուղթերուն փոխարէն ստացագիր մը պիտի, տրուի որ իր Թուականէն 10 օր յետոյ պիտի վճարուի Օսմ. Պանքային Գալաթիոյ մնաւակէն։ 12—3

ՊԼՊԼՔԻ ՊԱՐՏԷԶԸ

Մովեղերքը հաստատուած այս պարտէզը հիանալի տեսարան մը ունի։ Շատրուանները առատնակաղ են և գիները չափաւոր։ Մայիս 30/12 յունիսէն սկսեալ, ամբողջ ամրան եղանակին/ նուագ ամէն ուրբաթ ու կիրակի օրերը, ժամը 8էն (Հ. Թ.)։ Մուտքը ազատ է։

ԸՆՏԻՐ ԴԱՍԱԳԻՐՔԵՐ

Աւուրջիկայ դպրոցական չրջանին համար ամէն տեսակ ընտիր դասագրքերու մեծ ու տրամադրելի է ազգ. վարժարաններու համար։ Դիմել Դաւթեան Գործակալութեան, Սեթեան խան, Մօլլա Քաչի։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ - ՖԷՐԱՅՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ՝ 130,000,000 ֆռանկ
ՊԱՀՈՒՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ՝ 39,000,000 ֆռանկ

Կեդրոնատեղի՝ ՎԻԵՆՆԱ.

Մասնաճիւղեր.— Կ. Պոլիս (Պոլսոյ և Բերայի գրասենեակներով), Ակրամ, Աճապսիկ, Պիէլից, Պեշաթ, Պօղէն, Պրեն, Բէչքա, Չէրնովից, Տրիեսթ-Միսթէք, Կրաց, Լուպրուք, Փարիզ, Քլանկէրթբ, Քրակաւ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մերան, Բիլզէն, Բրակ, Բրօնից, Բրզէմիսլ, Ս. Բօլթէն, Թուրնով, Թէլից, Թէչէն, Վիլաչ և Նէօթմատ։

Վինըր Պանք-Վէրայն պանքայի ամէն գործառնութիւն կը կատարէ. փոխառութիւնն կ'ընէ հաչուընթացով և արժէթուղթեր աւանդ ձգուելու փոխարէն։ Առևտրական թուղթեր կը զեղչէ։ Չէքեր և վարկագիրներ չրջաբերութեան մէջ կը դնէ ու հեռագրաւ դրամներ վճարել Թուրքիոյ և արտասահմանի գլխաւոր քաղաքներուն վրայ։ Թուրքիոյ և օտար էկիրներու վրայ քաշուած առևտրական թուղթերու վճարումը կը կատարէ խիստ չափաւոր սակերով։ Սակարանական հրամաններ կը կատարէ։ Բաժնեթուղթերու գնում և վաճառում կ'ընէ անմիջական կերպով յանձնելի։ Կը գնէ եւ կը ծախէ քանկագին գրամներ ու առարկաներ, զարդոսկիներ եւայլն։

Վինըր Պանք-Վէրայն եվրոպական Սճտուկի մասնաւոր սպասարկութիւն մը հաստատած է, $^0/_0$ին $3^1/_2$ տոկոսով և իր յաճախորդներուն խնայողութիւնները կ'ընդունի, սկսեալ ոսկեդրամ 1 ֆռանկ դրուչէն։

«Մէյֆա» դրամարկղները, որոնք Վաշինկթոյ կեդրոնատեղիին մէջ կը գանուին, խիստ նպաստաւոր պայմաններով վարձու կը տրուին և ամէն ապահովութիւն կ'ընծայեն։

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱ

ՕՏԱՐ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

BANQUE RUSSE

Pour le commerce étranger

Հիմնուած՝ 1871ին

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 30,000,000 ՌՈՒԲԼԻ

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԷՋ ՎՃԱՐՈՒՈՂ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ ԲԵՅԵՐՍՊՈՒՐԻ

ՏԵՂԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ.— Քալաճիֆօֆի սակարաճ, Ընճնայա հրապարակ եւ Վասիլի Օսդրօֆ։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՌՈՒՍԻՈՑ ՄԷՋ.— աքքերման, Արխանկէլ, Ասդրախան, Աբասէֆ, Պաքու, Պալաքօվօ, Եքաթերինոսլաւ, Եկիպատէրինա, Իսայիլ, Կէրսոն, Քիէֆ, Հօղլօֆ, Ոզքանդ, Քրեմէն չուկ, Մօսկուա (Կալրիքով փողոցի մասնաճիւղով), Նիքոլայէվ, Նիժին-Նովկօրօտ, Նօվօ, Նիքոլայէվսք, Նօվօրոսիսք Օտեսա, Օմսք, Բէրմ, Բօգրօճսքայա-Ալեօքսա, Բօլդավա, Ռիկա, Ռիսաք, Պօմեի, Ռիպինսք, Սարաթօֆ, Սիմֆերոպօլ, Ջիսթօրօլ, Թուլմէն, Թօմսք, Վէլէքի, Ուֆիուկ, Վիսթքա, Վլատիվոստոկ և Վօռնէժ։

ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՌՈՒՍԻՈՑ ՄԷՋ.— Ալէքսանդրիա (Եկատերի մէջ), Գոպրիչեց, Եւրպօրի, Քաքօվքա, Նիքոլօլ և Սրօլա։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻ ՄԷՋ.—Լոնտոն, Բարիզ, Փրնէվ և Կ. Պոլիս։

Ռուսական դրամատունը կը ղբաղի դրամատան և բանկարսի վերաբերեալ ամէն կարգի գործառութիւններով. Նախավճարներ (avance) ապրանքի վրայ և քոմիսիոնով՝ վաճառում ապրանքի։ Ինիսա նպաստաւոր պայմաններով վարձու կը տրուին և ամէն ապահովութիւն կ'ընծայեն։

ԱՄԷՆ ՄԱՐԴ ԿԸ ՓԱՓԱԳԻ
ԻՐ ՆԱԽԱՍԻՐԱԾ ԱՐԴԻՒՆԱԶԱՐԴԵՐՈՎ
ԱՂՈՒԱՆԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ

ԹԱՌՆԱՏ՚Ի

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՈՑԻՆ ՄԷՋ
Բեռա, Մեծ Փողոց, Թիւ 288
ԱՆՀԱՊԱՏԱԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ
6 ֆապիճէ լուսանկար՝ բլաքճաֆով 40 ղր.
6 ֆապիճէ լուսանկար՝ փայլուն 20 ղր.
Գունաւոր լուսանկար. բճական մեծ. 120 ղր.
12 ֆապիճէ լուսանկար՝ բլաքճաֆով եւ մէկ ակռաճախտան 108 ղր.
ԱՐՀԱՒՏԱՒՈՐԱՊԷՍ ԱՆՆ ԻՆ ԱՆԱՄԵՍ ԱՇԽԱՏՈՒԹԻՒՆ ԻՒՐԱՆԵՐԿ ՆԿԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ ՄԵՏԱՔՍԻ, ԿՏԱԻԻ ԵՒ ԹՈՒԱԻԻ ՎՐԱՑ
կ'ուզե՞ս որ ամէն կերպով գոհ դառնաս, փուբա՛ լուսանկարուիլ «ԹԱՌՆԱՏ՚Ի»ի։

Միխմէյտ Պրէմեր

MILKMAID BRAND.

Սուիս Միլքը

ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԿՈՆԴԻՏՈՆ Է

մեծ ուճոյք որ գործածած եք այս կաթը՝ կ'քանդունիք ու

ՄԻԼՔՈՍԵՏՏ ՊՐԷՆՏ ՍՈՒԻՍ ՄԻԼՔԸ

ԼԱՒԱԳՈՅՆ Է ՑՂԱՑ ՀԱՄԱՐ

ԱՇԽԱՏԱՆՔ ԽՆԴՐԱՏԻՐ ԵՒ ՕԳՏԱԿԱՐ

ԵՒ ԱՐՔԱՅԱՆ ԵՒ ՕԳՏԱԿԱՐ

50– 32

ԱՃԱՊԱՐԵՑԷՔ

Տիկիններ և օրիորդներ, ձեր ամառնային գնումները ընելէ առաջ, անպայմ մը այցելեցէք Լամպրօրուլօ եղբարց «Թէքի վաճառատունը», որ կը գտնուի Բերա, մեծ փողոց, Բանպիա և կիւղերին քով, Բաւաճ Հաճօրուլօ, Թիւ 278։ Ամէն օր մեծ քանակութեամբ կը հասնին զանազան գոյներով կերպասէղէններ՝ մետաքսէ, բուրդէ ու կատէ, կանանց քօսթիւմ-թայեօրներու և բռաէկօթներու համար։ Սոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին ամէն տեսակ կտոր Թիւրներ և զանազան գոյներով ժապաւէններ, մետաքսէ հովանոցներ, 30 դրուչէն սկսեալ պլուզներ, ժիլօներներ, ձեռնոցներ, գուլպաներ, գօղեր, ձերմակ էղէններ եւայլն։ Լամպրօրուլօ վաճառատան մանագիտութիւնն է վերջին դրութեամբ սեղմերիններ, չանթելքներ, ֆիշօներ եւայլն։ Մանաւանդ ձիւղ մը կայ այրերու և տղոց համար։ Գնորդները կրնան վաստ ըլլալ որ սոյն վաճառատան մէջ կարելի է $^0/_0$ին 50 չափ մը ունենալ ուրիշ վաճառատանց հետ բաղդատմամբ։

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՏՄԱՆՆԵՐԸ

Պոլսոյ համար Բոսթ Լօքալ տրկ. 108 ղր.
» » » վեցամ. 60 »
Գաւառներու համար տրկ. 108 »
» » » վեցամսեայ 60 »
Արտասահմանի համ. տարեկան 35 ֆր.
» » » վեցամսեայ 20 »

Թղթատարի ծախքը մեր վրայ։ Հասցէի փոփոխման համար 2 դրչ.։ բաժանորդները անպայման կանխիկ, դրամ դրկելու առնելին կը տարբերեն։ դրամ դրկելու ամենաշահաբեր եւ ապահով միջոցը Մանդաքսէն է։

Աւրտնաւոր ԴԱՐԵՆԻՆ ՓՕՁԱՃԵԱՆ